

Liebe Leserinnen und Leser,

*oft liegt das Große im Kleinen verborgen. Es sind meist nicht die lauten Gesten, die Großes bewirken, sondern die kleinen Schritte.*

*Im ersten Halbjahr 2015 haben wir in Uttenreuth und Saint-Grégoire viele dieser kleinen Schritte gemacht: Vier Begegnungen haben stattgefunden – und das trotz der großen Entfernung von über 1000 km!*

*Eine dieser Begegnung – die Ehrung von Altbürgermeister Köhler – war das Ergebnis von vielen kleinen Schritten, die in den vergangenen Jahren gemacht wurden. Ja, so funktioniert das! Laufen Sie mit uns weiter, damit wir alle zusammen dem europäischen Gedanken ein Gesicht geben und in den nächsten Jahren wieder gemeinsam feiern können!*

## Delegation begleitet Altbürgermeister Karl Köhler

Als Karl Köhler sich am Wochenende des 1. Mai auf den Weg nach Saint-Grégoire aufmachte, um dort zum Ehrenbürger ernannt zu werden, reiste gleich eine 30-köpfige Uttenreuther Delegation mit: Darunter Bürgermeister Frederic Ruth, Gemeinderäte, die Vorsitzende von Amitié Anne Horlamus und viele Mitglieder. Auf dem Programm des Wochenendes standen eine Rundfahrt durch Saint-Grégoire mit Führung durch das neue Schwimmbad, ein Ausflug zum Mont Saint-Michel und nach Cancale und natürlich die feierliche Ehrung von Altbürgermeister Karl Köhler im Rathaus (siehe Rückseite).



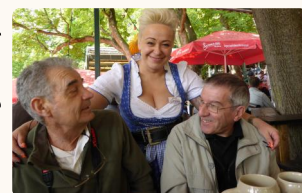
## Uttenreuther Jugendliche an Pfingsten in Saint-Grégoire

Beim diesjährigen Austausch der Jugendlichen hatten die Organisatoren vor Ort für unsere 26 Teenager wieder mal ein tolles Programm vorbereitet. Besonders beeindruckend war die Besichtigung der Werft in Saint-Nazaire, in der zur Zeit das größte Kreuzfahrtschiff der Welt, die „Harmony of the Seas“ gebaut wird. Die Teilnahme am Unterricht, der freie Tag in den Gastfamilien und das deutsch-französische Abschlussfest gehörten wie immer zu den beliebten Programmpunkten. Insgesamt eine sehr gelungene Woche! Die französischen Jugendlichen werden in Uttenreuth zum Gegenbesuch im Juli 2016 bereits sehnsüchtig erwartet.



## Besuch der Erwachsenen aus Saint-Grégoire

Am langen Pfingstwochenende besuchten uns Erwachsene aus der Partnerstadt. Ein wenig Bierkultur stand auf dem Programm mit einem gemeinsamen Frühschoppen auf der Erlanger Bergkirchweih. Höhepunkt des Wochenendes war jedoch die Fahrt zum Kloster Weltenburg, mit einer Schifffahrt durch den imposanten Donaudurchbruch.



## Besuch der Grundschüler

Anfang Juli waren 44 Kinder aus den Schulen der Partnerstadt Saint-Grégoire zu Gast in Uttenreuth. Das Programm enthielt einen netten Mix aus Natur, Spaß und Kultur. Die Teilnahme am Unterricht und die Zeit in den Gastfamilien ermöglichten den französischen Kindern einen ersten Einblick in das deutsche Leben. Diese Begegnung war bereits die zwanzigste zwischen Grundschulern unserer beiden Partnerstädte.



## Französische Filmtage 12. bis 18. November 2015 in Erlangen/Fürth

Zum achten Mal finden in diesem Herbst im E-Werk Erlangen und im Uferpalast Fürth die Französischen Filmtage statt. Filmliebhaber dürfen sich auf französisches Kino freuen: Komödien, Sozialdramen und die Vorpremiere von "Dheepan", der 2015 in Cannes mit der Goldenen Palme ausgezeichnet wurde. Alle Filme werden im französischen Original mit deutschen Untertiteln gezeigt.

> [www.franzoesischefilmtage.de](http://www.franzoesischefilmtage.de)  
[www.e-werk.de/kino](http://www.e-werk.de/kino)

## Altbürgermeister Karl Köhler ist erster Ehrenbürger von Saint-Grégoire

Im Oktober 1992 unterschrieben die damaligen Bürgermeister Karl Köhler und Paul Ruaudel die Partnerschaftsurkunde zwischen Uttenreuth und Saint-Grégoire. Im Mai 2015, mehr als 22 Jahre danach, wurde Karl Köhler in einem Festakt zum Ehrenbürger von Saint-Grégoire ernannt. Der amtierende Bürgermeister Pierre Breteau hob das besondere Engagement von Köhler seit der Besiegelung der Partnerschaft hervor und ehrte ihn mit diesen Worten: *"Sie sind nun ein besonderer Bürger unter allen Bürgern von Saint-Grégoire; ein Gregorianer mit Herz, der uns Engagement, Freundschaft und Europa vorlebt"*.



Nach der emotionalen Zeremonie war körperliche Betätigung angesagt. Köhler und Breteau pflanzten gemeinsam die fränkische Linde, die Köhler als Geschenk mitgebracht hatte. Köhler wörtlich: *„Ich habe bewusst eine Linde ausgesucht, sie steht für die Seele.“*



## Les mouillettes, was ist das?

mouil|ler [muje]: durchfeuchten, nass machen.  
mouil|lette [mujɛt]: Brotschnitte (zum Eintunken).  
So klärt uns Larousse auf. Mouillettes bedürfen aber einer weiteren Erklärung. Sie sind definitiv ein Teil der französischen Esskultur. Es sind kleine Brotstäbchen, die man zum "oeuf à la coque" – wörtlich "Ei in der Schale" – isst. Genau drei Minuten darf das Ei kochen, nicht mehr, nicht weniger: Es muss noch weich sein, fast flüssig. Die mouillettes werden vorsichtig aus frischem Brot geschnitten und genüsslich in das weiche warme Ei getunkt. Als Brot eignet sich am besten – welch eine Überraschung – ein Baguette. Ob getoastet oder nicht, mit Butter bestrichen oder einfach so, alles ist erlaubt! Probieren Sie es aus und erleben Sie selber die Begegnung von weichem Eigelb und zartem Weißbrot! Ein unwiederbringlicher Augenblick!



## Öko-Weine | Vortrag und Verkostung



In ihrem Vortrag führt uns Frau Elke Küster-Emmer in das Ökosystem Weinberg ein. Bei der anschließenden Probe haben Sie die Möglichkeit, verschiedene Weine zu kosten.

> 20. November 2015, 19:30 Uhr, Aula der Grundschule Uttenreuth.

## Nicht verpassen !

20. November 2015, 19:30 Uhr - Vortrag "Öko-Weine". Aula der Grundschule, Uttenreuth

5. bis 6. Dezember 2015 - Amitié auf dem Uttenreuther Nikolausmarkt

22. bis 29. Mai 2016 - Fahrt der Uttenreuther Grundschüler nach Saint-Grégoire

5. bis 11. Juli 2016 - Besuch der französischen Jugendlichen

Vorschläge, Lob oder Kritik, bestimmte Themen- oder Rezeptwünsche?

Was möchten SIE in der nächsten Ausgabe lesen?

Sagen Sie uns Ihre Meinung!  
[cecile.astor\[at\]amitie-uttenreuth.de](mailto:cecile.astor[at]amitie-uttenreuth.de)